



# INDOOR ANTENNA WITH AMPLIFIER

BEDIENUNGSANLEITUNG

**DE**

OWNER'S MANUAL

**EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PL**

MANUAL DE UTILIZARE

**RO**

**ANT0022**  
**ANT0024**



## SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung bevor Sie mit der Installation und Montage beginnen und heben diese auf für späteres nachschlagen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in dieser Anleitung angegeben. Der Hersteller dieses Produktes haftet nicht für Schäden/Verletzungen, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Gerätes verursacht werden.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob das Produkt und seine Teile nicht beschädigt sind.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät betrieben werden. Verwenden Sie nur Original / autorisiertes Zubehör.
- Versuche nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Bei Beschädigung wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung oder Reparatur.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
- Beschädigtes Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Gerät nur für den Innenbereich geeignet.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und andere Flüssigkeiten. Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen ans Stromnetz anschließen oder davon trennen.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Wärmequellen, direktem Sonnenlicht und extreme Temperaturen. Vermeiden Sie die Verwendung/Aufbewahrung in Umgebungen mit starken Magnetfeldern.

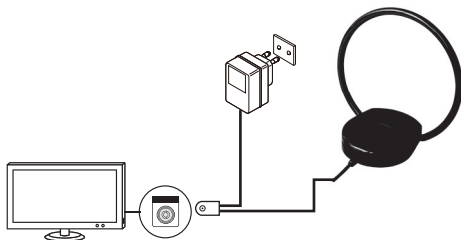
- Immer das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es für eine längere Zeit nicht verwendet wird.
- Immer vor der Reinigung, das Gerät von der Stromversorgung trennen. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

## INSTALLATION

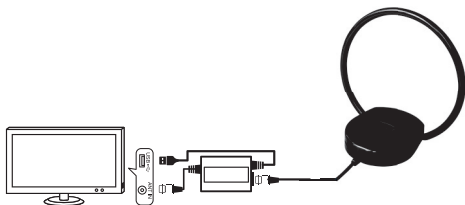
- Stecken Sie das Koaxialkabel in den entsprechenden TV-Anschluss. Damit der eingebaute Signalverstärker funktioniert, muss das AC/DC Netzgerät in die Netzsteckdose (ANT0022) eingesteckt sein, die USB Stromversorgung muss an den USB-Anschluss (ANT0024) angeschlossen sein oder direkt über den Spannungsbetriebenen HF Anschluss des Fernsehgeräts (wenn der Fernseher diese Funktion unterstützt).
- Um die beste Signalqualität zu erzielen, sollte die Antenne auf den Sender gerichtet sein. Verwenden Sie zur Montage der Antenne das mitgelieferte Klebeband oder die mitgelieferten Schrauben.

Achtung: Stellen Sie die Antenne nicht auf Metalloberflächen oder in der Nähe von Geräten wie Klimaanlage, Aufzügen, Haartrocknern, Mikrowellenherden usw. auf. Andernfalls kann das Signal verzerrt werden. Wenn es möglich ist, stellen Sie die Antenne in der Nähe eines Fensters. Es wird empfohlen, mehrere Standorte auszuprobieren und den besten auszuwählen.

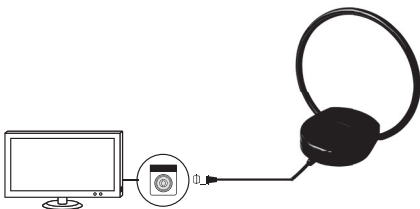
## STROMVERSORGUNG ÜBER AC/DC NETZGERÄT



## STROMVERSORGUNG ÜBER USB STECKPLATZ



## STROMVERSORGUNG DIREKT ÜBER DEN HF ANSCHLUSS



## TECHNISCHE DATEN

	<b>ANT0022</b>	<b>ANT0024</b>
Verfügbare Frequenzen	VHF, UHF	
Frequenzbereich	170-862 MHz	
VHF Verstärkung	20 dB	
UHF Verstärkung	28 dB	
Maximaler Energieverbrauch	0,25 W	

Eingangsimpedanz	75 Ohm	
Drehwinkel	360°	
Polarisation	horizontal, vertikal	
Stromversorgung	12V Stromversorgung	USB 5 V
Farbe	Schwarz	
Kabellänge	2 m	
Im Set	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antenne</li> <li>• Montageband</li> <li>• Schrauben, 2 Stück</li> <li>• Dübel</li> <li>• AC/DC Netzgerät</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antenne</li> <li>• Montageband</li> <li>• Schrauben, 2 Stück</li> <li>• Dübel</li> <li>• USB Stromversorgung</li> </ul>

“Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät ANT0022/ANT0024 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Konformitätserklärung zum Download auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

## SAFETY INSTRUCTIONS

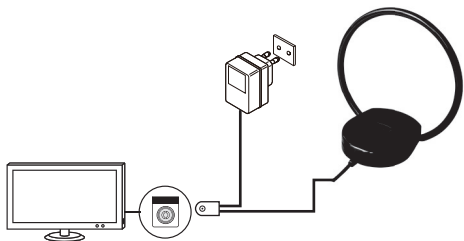
- Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.
- Use this device only as indicated in this manual. Producer of this product is not responsible for damages/injuries caused by inappropriate handling and using of the device.
- Before use, check whether the product and its parts against damages.
- Do not use this device if it has been damaged.
- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
- The device is intended only to use with provided power supply. Use only original/authorized accessories.
- Do not disassemble nor repair this device yourself. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- The device is intended for indoor use only.
- Protect this device from humidity, water and other liquid. Do not connect/disconnect the device with wet hands.
- Protect the device from dust, heat sources, direct sunlight and extreme temperatures. Avoid using/storing it in the strong magnetic environment.
- Disconnect from power supply if the device is not going to be used for a long time.
- Always disconnect the product from the power supply before cleaning. Clean this device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents.
- Keep the device out of reach of children. This product is not a toy.

## INSTALLATION

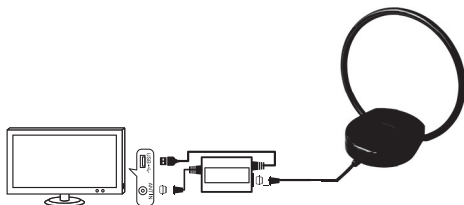
- Insert coaxial cable into appropriate TV port. In order for built-in signal amplifier to work, AC/DC power adapter must be plugged to power mains socket (ANT0022), USB power supply must be connected to USB port (ANT0024), or directly from powered RF port in the TV (if TV supports this function).
- To get the best signal quality, the antenna should be pointed at broadcast station. To mount the antenna, use provided mounting tape or screws.

Caution: Do not place the antenna on metal surfaces, or close to such devices like air conditioning, elevator, hair dryer, microwave oven etc., or the signal can be distorted. If it's possible, place the antenna close to a window. It is advised to try multiple locations, and pick the best.

## POWERING WITH AC/DC POWER ADAPTER

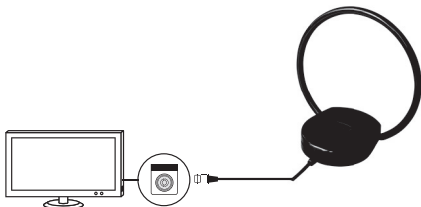


## POWERING FROM USB PORT





## POWERING DIRECTLY FROM RF PORT



## SPECIFICATION

	ANT0022	ANT0024
Available frequencies	VHF, UHF	
Frequency range	170-862 MHz	
VHF gain	20 dB	
UHF gain	28 dB	
Maximum power consumption	0,25 W	
Input impedance	75 Ohm	
Rotation angle	360°	
Polarization	horizontal, vertical	
Power supply	12V power supply	USB 5 V
Color	black	
Cable length	2 m	

In set	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antenna</li> <li>• Mounting tape</li> <li>• Screws 2 pcs.</li> <li>• Expansion bolts</li> <li>• AC/DC power adapter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antenna</li> <li>• Mounting tape</li> <li>• Screws 2 pcs.</li> <li>• Expansion bolts</li> <li>• USB power supply</li> </ul>
--------	---	--

"The LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. company declares that product ANT0022 and ANT0024 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/UE. The proper declaration for download from [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)"

 **English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z poniższą instrukcją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia/obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem/konserwacją.
- Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie lub jakakolwiek jego część nie jest uszkodzona.
- Zabrania się używać urządzenia jeśli jest niesprawne lub zostało uszkodzone.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Sprzęt stosowany jest tylko z zasilaczem przewidzianym do danego sprzętu. Należy używać wyłącznie oryginalnych/autoryzowanych akcesoriów.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Zabrania się podłączać / odłączać urządzenie od źródła zasilania mokrymi dłońmi.
- Urządzenie należy chronić przed kurzem, źródłami ciepła i ekstremalnymi temperaturami. Nie należy używać i przechowywać urządzenia w miejscach o silnym polu magnetycznym.

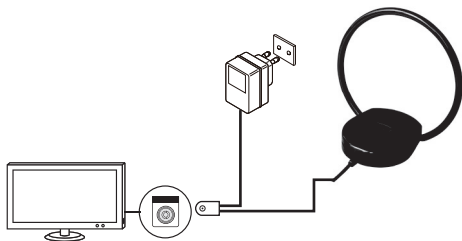
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem. Do czyszczenia tego urządzenia, należy użyć miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować detergentów ani środków chemicznych.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi. Produkt nie jest zabawką.

## INSTALACJA

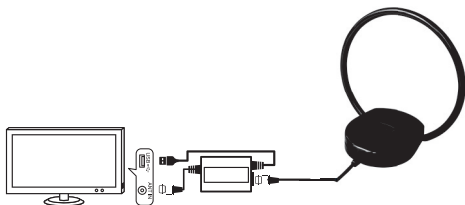
- Wtyczkę kabla koncentrycznego należy umieścić w odpowiednim porcie telewizora. Aby wbudowany wzmacniacz sygnału zadziałał, zasilacz sieciowy należy podłączyć do gniazdka (ANT0022), zasilacz USB do portu USB (ANT0024), lub bezpośrednio do zasilanego portu RF (jeżeli telewizor obsługuje tę funkcję).
- Antenę należy skierować w stronę stacji nadawczej, aby uzyskać najlepszą jakość sygnału. Do montażu anteny można wykorzystać taśmę montażową lub wkręty dołączone do zestawu.

Uwaga: Nie należy umieszczać anteny na powierzchniach metalowych oraz w pobliżu takich urządzeń jak klimatyzacja, winda, suszarka do włosów, kuchenka mikrofalowa, itp., gdyż może to zakłócić odbiór. Jeżeli to możliwe, należy umieścić antenę w pobliżu okna. Zaleca się wypróbowanie kilku lokalizacji, i wybranie najlepszej.

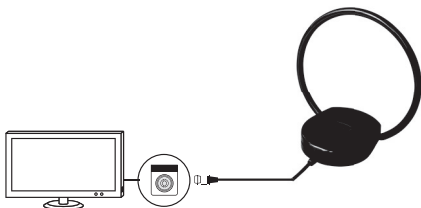
## ZASILANIE Z ZASILACZA SIECIOWEGO



## ZASILANIE Z GNIAZDA USB



## ZASILANIE Z GNIAZDA RF




## SPECYFIKACJA

	ANT0022	ANT0024
Dostępne częstotliwości	VHF, UHF	
Zakres częstotliwości	170-862 MHz	
Zysk VHF	20 dB	
Zysk UHF	28 dB	
Maksymalne zużycie energii	0,25 W	
Impedancja wejściowa	75 Ohm	
Kąt obrotu	360°	

Polaryzacja	pozioma, pionowa	
Zasilanie	Zasilacz 12 V	USB 5 V
Kolor	czarny	
Długość kabla	2 m	
W zestawie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antena</li> <li>• Taśma montażowa</li> <li>• Wkręty 2 szt.</li> <li>• Kołki rozporowe</li> <li>• Zasilacz sieciowy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antena</li> <li>• Taśma montażowa</li> <li>• Wkręty 2 szt.</li> <li>• Kołki rozporowe</li> <li>• Zasilacz USB</li> </ul>

„Niniejszym firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. oświadcza, że urządzenie ANT0022 i ANT0024 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”

 **Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

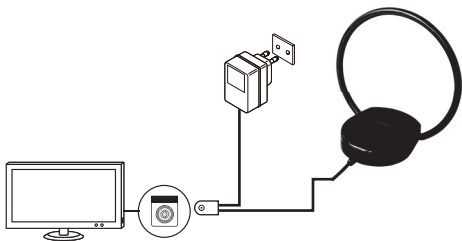
- Citiți manualul de utilizare înainte de a începe instalarea sau asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
- Utilizați acest dispozitiv conform instrucțiunilor din manual. Producătorul acestui produs nu este responsabil pentru daunele/accidentările cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Înainte de utilizare, verificați dacă produsul sau componentele acestuia sunt deteriorate.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.
- Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea de la priză.
- Dispozitivul este destinat utilizării doar cu sursa de alimentare furnizată. Utilizați doar accesorii originale/autorizate.
- Nu dezasamblați și nici nu reparați produsul. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare sau reparații.
- Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de cître persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Mentenanța uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar la un service autorizat.
- Acest produs este destinat doar utilizării în interior.
- Protejați dispozitivul de umiditate, apă și alte lichide. Nu conectați/deconectați dispozitivul cu mâinile ude.
- Protejați dispozitivul de praf, surse de căldură, ferit de lumina soarelui și temperaturi extreme. Evitați utilizarea/depozitarea produsului în câmpuri magnetice puternice.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare dacă nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp.
- Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare înainte de curățare. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit.
- Țineți dispozitivul departe de copii. Acest produs nu este o jucărie.

## INSTALAREA

- Introduceți cablul coaxial în port-ul TV corespunzător. Pentru ca amplificatorul de semnal încorporat să funcționeze, adaptorul de alimentare AC/DC trebuie conectat la mufa de alimentare (ANT0022), sursa de alimentare USB trebuie conectată la port-ul USB (ANT0024) sau direct de la port-ul RF alimentat din televizor (dacă televizorul acceptă această funcție).
- Pentru a obține cea mai bună calitate a semnalului, antena trebuie să fie îndreptată spre stația de emisie. Pentru a monta antena, folosiți banda și șuruburile de montare furnizate.

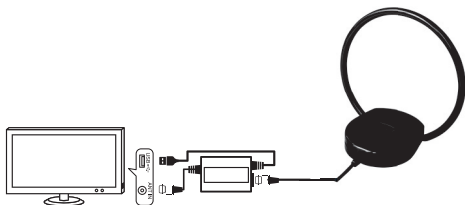
Atenție: Nu puneți antena pe suprafețe metalice sau în apropierea unor astfel de dispozitive, cum ar fi: aer condiționat, ascensor, uscător de păr, cuptor cu microunde etc. deoarece semnalul poate fi distorsionat. Dacă este posibil, puneți antena aproape de fereastră. Este recomandat să încercați mai multe locații și să o alegeți pe cea mai bună.

## ALIMENTAREA CU ADAPTOR DE ALIMENTARE AC/DC

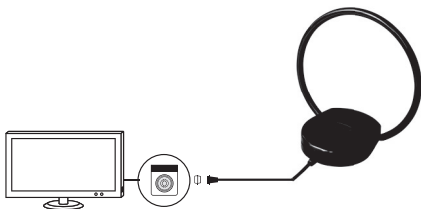




**ALIMENTAREA DE LA PORT-UL USB**



**ALIMENTAREA DIRECT DE LA PORT-UL RF**



**SPECIFICAȚII**

	<b>ANT0022</b>	<b>ANT0024</b>
Frecvențe disponibile	VHF, UHF	
Interval frecvență	170-862 MHz	
Câștig VHF	20 dB	
Câștig UHF	28 dB	
Consum maxim de energie	0,25 W	
Impedanță de intrare	75 Ohm	
Unghi de rotire	360°	

Polarizare	orizontală, verticală	
Alimentare	Alimentare de 12V	USB 5 V
Culoare	negru	
Lungime cablu	2 m	
Setul include	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antenă</li> <li>• Bandă de montaj</li> <li>• Șuruburi 2 buc.</li> <li>• Dibluri expandabile</li> <li>• Adaptor alimentare AC/DC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antenă</li> <li>• Bandă de montaj</li> <li>• Șuruburi 2 buc.</li> <li>• Dibluri expandabile</li> <li>• Alimentare prin USB</li> </ul>

„Compania Lechpol Electronics declară că produsul ANT0022/ANT0024 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația pentru descărcare est e postată pe site-ul [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Romania**

**Reciclarea corectă a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)**



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



